

Guía del usuario

Z331



Algunas secciones de este manual podrían diferir de las de su teléfono dependiendo del tipo de software que tenga. El color podría ser distinto.

El teléfono ha sido diseñado para facilitar el acceso a una amplia variedad de contenido. Para su protección queremos informarle de que algunas aplicaciones pueden requerir que se comunique la ubicación donde se encuentra el teléfono. En el caso de las aplicaciones que ofrece AT&T, ofrecemos controles de privacidad que permiten elegir las aplicaciones que pueden utilizar la ubicación de este teléfono y otros teléfonos de la cuenta. A pesar de esto, las herramientas de privacidad de AT&T no se pueden utilizar con aplicaciones que no ofrezca AT&T. Consulte los términos y condiciones y la política de privacidad correspondiente para cada servicio basado en la ubicación para determinar la mejor forma de utilizar y proteger la información sobre ubicación. Además su teléfono de AT&T puede utilizarse para acceder a Internet y descargar y comprar bienes, aplicaciones y servicios de AT&T o de terceros. AT&T ofrece herramientas con las que podrá controlar el acceso a Internet y al contenido de Internet. Estos controles pueden no estar disponibles para algunos dispositivos que evitan los controles de AT&T.

Servicio prestado por AT&T Mobility. Portions © 2011 es propiedad intelectual de AT&T. Todos los derechos reservados AT&T, el logotipo de AT&T y todas las demás marcas de AT&T incluidas en este documento son marcas comerciales de AT&T Intellectual Property o de empresas afiliadas a AT&T. Todas las demás marcas incluidas en este documento son propiedad de sus respectivos dueños.

Copyright © 2011 ZTE CORPORATION.

Todos los derechos reservados.

Ninguna parte de esta publicación podrá ser reproducida, traducida o utilizada de ninguna forma ni por ningún medio, ya sea electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias y microfilm, sin la autorización previa por escrito de ZTE Corporation.

El manual es una publicación de ZTE Corporation. Nos reservamos el derecho a rectificar erratas de impresión y a actualizar las especificaciones sin previo aviso.

Número de versión: V1.0

Fecha de edición: Julio de 2011

Número de manual: 079584502967

Contenido

Para empezar	1
Retirada de la tapa trasera	1
Batería.....	1
Tarjetas SIM y de memoria	3
Carga del teléfono	5
Encendido y apagado del teléfono.....	7
Conozca su teléfono	8
Funciones de las teclas.....	9
Modo inactivo	11
Indicadores e iconos.....	12
Menú principal.....	13
Introducción de texto	15
Cambio del modo de ingreso	15
Ingreso de letras	16
Ingreso de números.....	16
Ingreso de símbolos.....	16
Llamadas	17
Llamadas telefónicas.....	17
Uso de la libreta de direcciones.....	17
Uso de las opciones telefónicas.....	17
Recepción de llamadas	18
Ajuste del volumen.....	18
Historial de llamadas	18

Mensajes	19
Tipos de mensajes	19
SMS y MMS	19
Mensajes instantáneos	21
Correo de voz.....	24
Carpetas de mensajes	24
Opciones de mensajes	25
Ajustes de mensajes	25
Uso de las plantillas de mensajes	26
Email móvil	27
Libreta de direcciones	29
Libreta de direcciones de AT&T	29
Cómo agregar un contacto.....	29
Cómo buscar un contacto.....	30
Configuración de marcaciones rápidas.....	30
Uso de marcaciones rápidas	30
Opciones de ingreso de la libreta de direcciones	31
Bluetooth®	32
Activación de <i>Bluetooth</i>	32
Mis dispositivos	32
Envío de datos.....	33
Recepción de datos.....	33
Mobile Web	34
Página inicial de att.net.....	34
Visita a un sitio web	34

Herramientas	36
Alarma.....	36
Calendario.....	36
Calculadora.....	37
Calculadora de propinas.....	38
Cronómetro.....	38
Hora mundial.....	38
Conversión de divisas.....	39
Llamadas recientes.....	39
Entretenimiento	40
Imágenes.....	40
Video.....	40
Música.....	41
Grabador de voz.....	44
Redes sociales - AT&T Social Net	45
Páginas amarillas - YPmobile®	48
AT&T GPS	50
Ajustes	54
Ajustes de los perfiles de sonido.....	54
Ajustes del teléfono.....	54
Ajustes de pantalla.....	55
Ajustes de conexión.....	56
Ajustes de llamada.....	56
Ajustes de seguridad.....	57
Modo de vuelo.....	59

Accesibilidad	60
Modo TTY.....	60
Modo HAC (compatibilidad con audífonos).....	60
Cuidado y mantenimiento	61
Cuidado general	61
Pautas generales.....	63
Requisitos CTIA.....	64
Seguridad en aviones.....	65
Seguridad en hospitales	66
Seguridad en carretera	66
Vehículos con bolsa de aire	67
Equipos de terceros	67
Declaración de conformidad.....	67
Eliminación del teléfono.....	67
Servicio de emergencia	68
Información de privacidad.....	69
Activación del modo HAC	69
Aviso de copyright	69
Resolución de problemas y preguntas más frecuentes	70
Especificaciones	74
Conformidad con la FCC	75
Energía de radiofrecuencia (RF)	76
Notas	78

Para empezar

Nota: en este manual, “pulsar una tecla” significa pulsarla y soltarla, mientras que “pulsar una tecla sin soltarla” significa pulsar la tecla durante unos dos segundos antes de soltarla.

Retirada de la tapa trasera

- ① Pulse la **tecla End/encender** sin soltarla para apagar el teléfono.
- ② Levante la parte inferior de la tapa por la muesca y sáquela como se muestra a continuación.



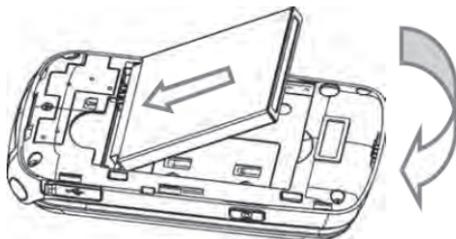
Batería

Instalación de la batería

Notas:

- El teléfono se apaga automáticamente cuando la batería está baja.
- Si no va a utilizar la batería durante mucho tiempo, sáquela del teléfono y guárdela en un lugar seco y fresco.

- ① Pulse la **tecla End/encender** sin soltarla para apagar el teléfono.
- ② Retire la tapa trasera.
- ③ Inserte la batería con cuidado con los contactos contra los resortes metálicos.
- ④ Empújela hacia abajo hasta que encaje en su sitio.



- ⑤ Cierre la tapa trasera del teléfono.

Precaución: antes de encajar la tapa en su sitio, compruebe que esté bien alineada. No la fuerce; si lo hace podría dañarla.

Extracción de la batería

- ① Pulse la **tecla End/encender** sin soltarla para apagar el teléfono.
- ② Retire la tapa trasera.
- ③ Levante el extremo de la batería por la parte inferior del teléfono para quitarla.

Tarjeta SIM

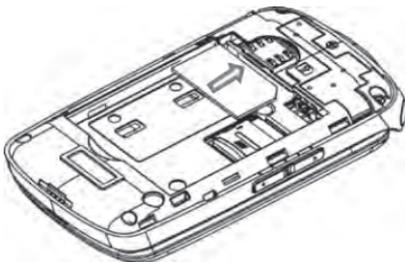
Instalación de la tarjeta SIM (módulo de identificación de abonado)

Puede obtener una tarjeta SIM de su proveedor al abonarse al servicio.

Precaución:

- *No doble ni raye la tarjeta SIM. No acerque la tarjeta a fuentes de electricidad o magnetismo.*
- *No toque la superficie metálica de la tarjeta SIM, ya que la información que contiene podría perderse o resultar destruida.*
- *Desconecte el cargador y los demás accesorios del teléfono y quite la batería antes de instalar o retirar la tarjeta SIM.*

- ① Pulse la **tecla End/encender** sin soltarla para apagar el teléfono.
- ② Retire la tapa trasera.
- ③ Sujete la tarjeta SIM con los contactos metálicos hacia abajo y la esquina cortada hacia la parte superior izquierda. Insértela en el portatarjetas y empújela hasta que se oiga un chasquido y encaje en su sitio.
- ④ Cierre la tapa trasera del teléfono.



Extracción de la tarjeta SIM

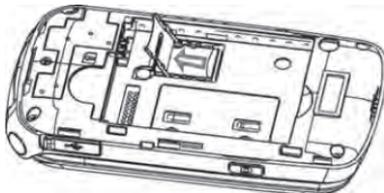
- ① Pulse la **tecla End/encender** sin soltarla para apagar el teléfono.
- ② Retire la tapa trasera.
- ③ Saque cuidadosamente la tarjeta SIM del portatarjetas.

Instalación de la tarjeta de memoria

La tarjeta de memoria le da a su teléfono una gran capacidad de memoria. La tarjeta le permite guardar datos multimedia como imágenes, fotos, archivos de audio de MP3 y tonos. También se puede utilizar esta tarjeta de memoria para guardar otros archivos.

Dato: el teléfono puede admitir una tarjeta de memoria de hasta 8 GB.

- ① Pulse **la tecla End/encender** sin soltarla para apagar el teléfono.
- ② Quite la tapa trasera y la batería.
- ③ Empuje la tapa de la ranura en la que va la tarjeta de memoria en la dirección indicada y levántela.
- ④ Coloque la tarjeta de memoria en la ranura con cuidado y asegure la tapa como se muestra a continuación.
- ⑤ Vuelva a instalar la batería, cierre la tapa trasera y encienda el teléfono.



Precaución: utilice únicamente tarjetas de memoria aprobadas para este dispositivo. El uso de tarjetas de memoria no aprobadas podría ocasionar la pérdida de datos o daños a su teléfono.

Extracción de la tarjeta de memoria

- ① Pulse la **tecla End/encender** sin soltarla para apagar el teléfono.
- ② Quite la tapa trasera y la batería.
- ③ Empuje la tapa de la ranura en la que va la tarjeta de memoria en la dirección indicada y levántela.
- ④ Saque la tarjeta de memoria con cuidado.

Carga del teléfono

El teléfono funciona con una batería recargable. Al sacar el teléfono del paquete por vez primera, la batería no está completamente cargada, pero puede ser suficiente para encender el teléfono. Utilice el cargador suministrado para cargar la batería.

- ① Abra la tapa del puerto USB.
- ② Conecte el adaptador USB del cargador al puerto USB.



- ③ Enchufe el cargador a una toma estándar de CA.
- ④ Cuando la batería esté completamente cargada, desenchufe el cargador y desconéctelo del teléfono.

Notas:

- El teléfono se apaga automáticamente cuando la batería está baja.
- Compruebe que el conector del cargador esté bien conectado. No trate de introducir el conector en el puerto a la fuerza.
- La batería permanecerá completamente cargada durante 3 o 4 horas.
- Utilice únicamente el cargador suministrado por el proveedor original. El uso de un cargador no aprobado podría ser peligroso y va en contravención de la autorización y de las reglas de garantía del teléfono.
- Si el teléfono se emplea con frecuencia cuando la batería tiene poca carga o si no se ha utilizado durante largo tiempo, es posible que la pantalla no muestre el indicador de carga hasta que se haya cargado continuamente durante un tiempo de entre 10 a 40 minutos.
- Para obtener el máximo rendimiento de la batería, se recomienda cargarla completamente antes de utilizar el teléfono por vez primera. Una batería nueva solo alcanza su máximo rendimiento después de tres ciclos completos de carga y descarga.
- Solo es posible cargar el teléfono en temperaturas de entre 0 °C y 45 °C (32 °F a 113 °F).

Encendido y apagado del teléfono

Nota: no encienda el teléfono en lugares donde no se permita el uso de teléfonos móviles o donde pueda causar interferencias o riesgos.

Pulse la **tecla de encendido/End** sin soltarla para encender y apagar el teléfono.

Datos:

- Cuando se le indique, ingrese su código PIN (número de identificación personal) o código del aparato y pulse la **tecla OK**.
- El código PIN es la contraseña suministrada por su proveedor de servicio de red. Sin dicho código, no podrá utilizar la tarjeta SIM.
- Una vez aceptado el código PIN o código del aparato, el teléfono busca la red automáticamente. Al cabo de unos segundos, el teléfono muestra el modo inactivo.

Conozca su teléfono



Nota: para más información sobre el teléfono, visite att.com/Z331.

*Personalizable



Funciones de las teclas

Tecla	Descripción
Tecla OK	En el modo inactivo: púlsela para abrir att.net. En listas y menús: púlsela para abrir una aplicación/función.
Tecla de navegación de 4 direcciones	En el modo inactivo: utilízela para activar funciones preestablecidas. En listas, mensajes y menús: utilízela para desplazarse hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda y hacia la derecha.
Tecla multifunción izquierda/Tecla multifunción derecha	La línea inferior de la pantalla muestra las opciones que pueden seleccionarse con las teclas multifunción izquierda y derecha . Las opciones cambian según la aplicación/función que se utilice.

Key	Description
Tecla Send	Púlsela para hacer o contestar llamadas. En el modo inactivo: púlsela para mostrar una lista de todas las llamadas.
Tecla End/encender	Púlsela sin soltarla para encender o apagar el teléfono. Púlsela para colgar. Púlsela para rechazar una llamada entrante. Púlsela para cancelar la llamada. Púlsela para volver al modo inactivo.
Tecla de volumen	Púlsela para ajustar el volumen del teléfono.
Tecla de la cámara	Púlsela para encender la cámara.
Tecla Task	Utilícela como acceso directo para abrir la aplicación Task Manager desde cualquier pantalla.
Tecla de altavoz	Púlsela para activar el altavoz durante una llamada.
Tecla Borrar y retroceder /calendario	Púlsela para borrar el carácter a la izquierda del cursor al ingresar texto o números. Púlsela sin soltarla para borrar todos los caracteres al ingresar texto. Púlsela para volver a la página anterior al navegar por menús o explorar Internet. En el modo inactivo: púlsela para ver el calendario.
Teclas de números	Pulse las teclas de números para ingresar un número de teléfono.

Key	Description
Tecla *	Púlsela para ingresar *. En el modo inactivo: púlsela sin soltarla para bloquear el teclado. En una pantalla de edición: púlsela para ingresar signos de puntuación y símbolos.
Tecla #	Púlsela para ingresar #. En una pantalla de edición: púlsela para cambiar el método de ingreso. En el modo inactivo: púlsela sin soltarla para activar el modo de reunión con vibración.

Modo inactivo

Cuando encienda el teléfono y el nombre de la red aparezca en la pantalla, estará en el modo inactivo y listo para utilizarse. La pantalla tiene cuatro áreas:



Indicadores e iconos

Indicador	Significado
	Intensidad de la señal
	Red 3G
	Red EDGE
	Red GSM
	Silencio y vibración
	Modo de auricular
	GPRS-Attach (azul y verde con barras)
	<i>Bluetooth</i> activado
	Desvío de todas las llamadas
	Estado de la batería
	Llamada perdida

Indicador	Significado
	Nuevo SMS
	Nuevo MMS
	Nuevo email
	Nuevo mensaje de voz
	Roaming
	Modo HSDPA
	La memoria de mensajes está llena
	Vibración y repique
	Modo de vibración y auricular
	GPRS en uso (azul y verde sólido)
	Alarma

Menú principal

En el modo inactivo, pulse la **tecla multifunción derecha** para **Menú**, para entrar al menú principal.



Icono	Significado	Descripción
	AT&T GPS	Contiene aplicaciones de GPS como el Navegador de AT&T
	Mensajes	Enviar y recibir mensajes SMS o MMS
	Email & IM	Correo electrónico móvil y mensajes instantáneos
	Mobile Web	Acceda a la web con att.net

Menú principal

Icono	Significado	Descripción
	AppCenter	Tienda de aplicaciones en línea
	YPMobile	Páginas amarillas
	Música AT&T	Experiencia musical móvil
	Libreta de dir	Agregue y modifique contactos
	myAT&T	Acceda a información de facturación, uso y funciones y gestione su cuenta
	Social Net	Acceda a redes sociales como Facebook®, Myspace™ y otras
	Mis cosas	Contiene aplicaciones y herramientas como Alarma, Calendario y otras
	Ajustes	Configure y personalice el teléfono

Ingreso de texto

Cambio del modo de ingreso

Para ingresar texto en el teléfono, podrá utilizar los siguientes métodos de ingreso: ZiAbc, abc, Abc, ABC e ingreso de números. También podrá cambiar el idioma entre inglés y español.

Modo de texto actual

Si usted está en un campo que permite el ingreso de caracteres, el indicador del modo de ingreso de texto se muestra en la esquina superior derecha de la pantalla.

Cambio del modo de ingreso o del idioma

Pulse la **tecla #** y seleccione un método de ingreso o idioma.

Uso de texto predictivo (ZiAbc)

El método de texto predictivo se basa en un diccionario interno y genera palabras a partir de la combinación de las letras introducidas.

- ① Pulse una vez cada tecla que corresponda a la letra que desee ingresar. Las letras aparecen en la pantalla a medida que se ingresan. La lista de palabras posibles cambia a medida que se pulsa cada tecla.
- ② Cuando se presenten las palabras posibles, pulse la **tecla de navegación de 4 direcciones** para resaltar una de ellas y luego pulse la **tecla OK** para seleccionarla.
- ③ Pulse la **tecla 0** para insertar un espacio o pulse la **tecla *** para seleccionar símbolos.
- ④ Pulse la **tecla Borrar y retroceder** para borrar la letra a la izquierda del cursor. Pulse la **tecla Borrar y retroceder** sin soltarla para borrar todo el texto ingresado a la izquierda del cursor.

Ingreso de letras

Pulse varias veces una tecla de número (**2 a 9**) hasta que aparezca la letra deseada en la pantalla. Pulse una vez para ingresar la primera letra en el teclado, pulse rápidamente dos veces para ingresar la segunda letra y así sucesivamente.

- Pulse la **tecla 0** para agregar un espacio.
- Pulse la **tecla 0** sin soltarla para ingresar 0.

Notas:

- Al utilizar el modo “Abc”, solo la primera letra será una letra mayúscula.
- Después de escribir la primera letra mayúscula, el modo de ingreso cambiará automáticamente al modo “abc”.

Ingreso de números

Pulse la **tecla #** y seleccione **123**. Aparecerá en la pantalla el icono del método de ingreso (). Es posible ingresar números directamente con las teclas numéricas

Dato: si se desea introducir un espacio mientras se utiliza el ingreso de números, habrá que pulsar la **tecla OK** para cambiar a otro método de ingreso de texto.

Ingreso de símbolos

- ① Pulse la **tecla ***.
- ② Use la **tecla de navegación de 4 direcciones** para seleccionar un símbolo.
- ③ Pulse la **tecla OK**.

Llamadas

Llamadas telefónicas

- ① En el modo inactivo, ingrese un número de teléfono.
- ② Pulse la **tecla Send** para llamar al número.

Uso de la libreta de direcciones

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Libreta de dir.**
- ② Resalte el contacto y pulse la **tecla Send** para llamar al número.

Uso de las opciones telefónicas

Durante una llamada, pulse la tecla **multifunción izquierda** para obtener más opciones. Las opciones varían según la función que se utilice en ese momento.

Retener: ponga la llamada actual en espera o recupere la llamada.

Finalizar llamada: finalice la llamada actual.

Grabar: grabe la llamada actual. Pulse la **tecla OK** para dejar de grabar.

DTMF desactivado: habilite o inhabilite el envío de los tonos DTMF.

Mensaj: pase al menú Mensajes durante una llamada.

Contactos: pase al menú Libreta de direcciones durante una llamada.

Navegador: explore Internet durante una llamada.

Recepción de llamadas

Al entrar una llamada de voz, pulse la **tecla Send** o la **tecla OK** para contestarla.

Dato: si hay un auricular conectado al teléfono, pulse el botón del mismo para contestar la llamada.

Ajuste del volumen

Durante una llamada, pulse las **teclas de volumen** para ajustar el volumen del auricular o del altavoz.

Historial de llamadas

En el modo inactivo, pulse la **tecla Send** para revisar el registro **Todas**.

Mensajes

Tipos de mensajes

El teléfono ofrece los siguientes tipos de mensajes:

- Mensajes de texto (SMS)
- Mensajes multimedia (fotografías) (MMS)
- Mensajes instantáneos (IM)

El servicio de mensajes cortos (SMS) le permite enviar y recibir mensajes de texto de teléfonos móviles y direcciones de email. Para utilizar esta función, es posible que tenga que suscribirse al servicio de mensajes de su proveedor de servicio.

El servicio de mensajes multimedia (MMS) le permite enviar y recibir mensajes multimedia (como mensajes de fotografías) de otros teléfonos móviles y direcciones de email. Para utilizar esta función, es posible que tenga que suscribirse al servicio de mensajes multimedia de su proveedor de servicio.

El servicio de mensajes instantáneos de AT&T le permite charlar en tiempo real mediante su proveedor de mensajes instantáneos preferido, como por ejemplo AIM®, Yahoo!® Messenger o Windows Live™ Messenger.

SMS y MMS

Envío de un mensaje SMS nuevo

- ① Seleccione **Menú > Mensajes > Crear mensaje** y pulse la **tecla OK** para **seleccionar**.
- ② Ingrese el número del destinatario o pulse la **tecla OK** para abrir **Contactos** y escoger al destinatario en la libreta de direcciones.
- ③ Pulse la **tecla de navegación de 4 direcciones** hacia abajo para acceder al campo de **texto**.
- ④ Escriba un mensaje. Pulse la **tecla multifunción izquierda > Plantilla/Mis palabras** para insertar mensajes preconfigurados.
- ⑤ Pulse la **tecla OK** para enviar el mensaje.

Envío de un mensaje SMS nuevo

- ① Seleccione **Menú > Mensajes > Crear mensaje** y pulse la **tecla OK** para **seleccionar**.
- ② Ingrese el número del destinatario o pulse la **tecla OK** para abrir **Contactos** y escoger al destinatario en la libreta de direcciones.
- ③ Pulse la **tecla de navegación de 4 direcciones** hacia abajo para acceder al campo de **texto**.
- ④ Escriba un mensaje. Pulse la **tecla multifunción izquierda > Insertar** para insertar un archivo de imagen, sonido o video.
- ⑤ Pulse la **tecla OK** para enviar el mensaje.

Notas:

- Para guardar un mensaje que no esté listo, pulse la **tecla multifunción izquierda** para obtener **Opciones** y seleccione **Guardar** para guardarlo en la carpeta Borradores.
- Los mensajes en la carpeta Bandeja de salida y Borradores pueden modificarse antes de enviarse.

Para ver un mensaje

El icono de sobre  o  aparecerá en la barra de información para indicar la llegada de un mensaje.

En el modo inactivo, seleccione **Menú > Mensajes > Bandeja de entrada** para ver sus mensajes.

Mensajes instantáneos

El servicio de mensajes instantáneos de AT&T le permite charlar en tiempo real mediante su proveedor de mensajes instantáneos preferido, como por ejemplo AIM, Yahoo!® Messenger o Windows Live Messenger.

Gracias a este servicio, podrá estar siempre conectado con su teléfono móvil.



- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Email & IM > IM**.
- ② Seleccione el nombre del proveedor de mensajes instantáneos y seleccione **OK**. Los pasos restantes variarán ligeramente dependiendo de proveedor.

Messenger

Select e-mail domain
@hotmail.com

E-mail address:
@hotmail.com

Password:

Sign In

Save Password
 Auto Sign in

Options Select Back

- ③ Seleccione el **campo Screen Name** y después ingrese su nombre de pantalla/
email/ID.
- ④ Seleccione el **campo Password** e ingrese su contraseña.

Messenger

Select e-mail domain
@hotmail.com

E-mail address:
andy@hotmail.com

Password: alt

Sign In

Save Password
 Auto Sign in

Options Back

- ⑤ Use la **tecla de navegación de 4 direcciones** para desplazarse hacia abajo y pulse la **tecla OK** para entrar al sistema.

Dato: puede optar por marcar la casilla de verificación para Guardar la contraseña y Entrar automáticamente, de forma que la siguiente vez que se abra el servicio de mensajes instantáneos de AT&T pueda entrar automáticamente a la cuenta de mensajes.

- ⑥ Después de entrar, seleccione el nombre de un contacto que esté en línea en estos momentos.
- ⑦ Ingrese su mensaje y después seleccione **Enviar**.



Correo de voz

Ajustes del correo de voz

En el modo inactivo, seleccione **Menú > Mensajes > Ajustes > Número de correo de voz** para comprobar el número de correo de voz. Su proveedor de servicio le asigna un número de correo de voz. No es necesario configurarlo manualmente.

Recepción de correo de voz

Cuando el sistema le envía un mensaje para notificarle que tiene un correo de voz nuevo, en el modo inactivo, pulse la **tecla 1** sin soltarla para acceder al servicio de correo de voz.

Nota: comuníquese con su proveedor de servicio para obtener más información sobre el uso del servicio de correo de voz.

Carpetas de mensajes

La carpeta **Bandeja entrada** contiene todos los mensajes recibidos. En esta carpeta usted puede ver los mensajes recibidos y responderlos o enviarlos a otro destinatario.

La carpeta **Bandeja de salida** contiene todos los mensajes que no se enviaron en el último intento. En esta carpeta podrá modificar o reenviar mensajes.

La carpeta **Enviados** contiene los mensajes que se pudieron enviar. En esta carpeta podrá modificar o enviar los mensajes a otros destinatarios.

La carpeta **Borradores** contiene mensajes en borrador o no finalizados. En esta carpeta podrá terminar o reenviar mensajes.

Notas:

- Si la memoria de mensajes está llena, no será posible recibir mensajes nuevos.
- La cantidad total de espacio libre para guardar mensajes depende del espacio disponible en el teléfono y en la tarjeta SIM.

Opciones de mensajes

Mientras se encuentra en la bandeja de entrada, pulse la **tecla multifunción izquierda** para acceder a las siguientes opciones, que son aplicables al mensaje de texto resaltado:

- **Respon:** responder el mensaje.
- **Remitente de la llamada:** llamar al originador del mensaje.
- **Guardar número:** guardar el número del originador en la Libreta de direcciones.
- **Eliminar:** borrar este mensaje.
- **Bloquear:** si el mensaje está bloqueado no podrá borrarse.
- **Reenviar:** reenviar este mensaje.
- **Ordenados:** organizar los mensajes por fecha y hora o leídos/no leídos.

Ajustes de mensajes:

En el modo inactivo, seleccione **Menú > Mensajes > Ajustes** para cambiar los ajustes de MMS/SMS/Plantillas.

Ajustes MMS (Ajuste msj. multi.)

Ajustes de recuperación: existen dos opciones:

- **Automático:** recupere automáticamente el mensaje multimedia nuevo sin seleccionar el mensaje de notificación y recibirlo.
- **Manual:** recupere manualmente el nuevo mensaje multimedia.

Tiempo por página: configure el tiempo que aparece cada página.

Msj. anónimo: se pueden aceptar o rechazar mensajes anónimos.

Conexiones: consulte con el operador del servicio para obtener más información.

Mensaje PUSH: se pueden aceptar o rechazar mensajes PUSH.

Ajustes SMS (Ajuste msj. text.)

Número del centro SMS: número del centro de servicio facilitado por el proveedor de servicio.

Plantillas

El teléfono tiene 10 plantillas para SMS/MMS que se pueden modificar.

Uso de las plantillas de mensajes

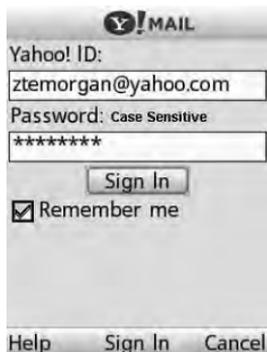
- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Mensajes > Crear mensaje**.
- ② Desplácese al **campo de texto** y seleccione **Opciones > Plantilla**.
- ③ Seleccione una plantilla y pulse la **tecla OK** para insertarla.

Email móvil

¡Lleve su email en el bolsillo! Con Email móvil 3.0, podrá acceder a varios proveedores, entre otros AT&T®, AOL®, Yahoo!, Gmail™, AIM, y Windows Live.



- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Email & IM > Email móvil**.
- ② Seleccione el nombre de su proveedor de email. Los pasos restantes variarán ligeramente dependiendo del proveedor.
- ③ Es posible que cuando seleccione **Otros Proveedores** se le pida que acepte los términos de servicio o que seleccione su dominio de email. Siga las instrucciones de la pantalla.
- ④ Ingrese su dirección de email y contraseña.



- ⑤ Pulse la **tecla OK** para entrar al sistema.
- ⑥ Podrá ver todos los mensajes de email en la bandeja de entrada. Seleccione un mensaje y pulse **Read** para leerlo; pulse **Options** para otras funciones.



Libreta de direcciones

Podrá guardar contactos con varios números telefónicos y de fax, además de otros detalles.

El teléfono puede almacenar hasta 500 ítems. La capacidad de la libreta de direcciones en la tarjeta SIM depende del tipo de tarjeta SIM que le haya suministrado el proveedor de servicio. La ubicación guardada se puede identificar por el icono que aparece antes del contacto.

Libreta de direcciones de AT&T

La libreta de direcciones de AT&T sincroniza automáticamente los contactos del teléfono con la libreta de direcciones en línea. Esto significa que es posible restablecer fácilmente la información de contacto en caso de que el teléfono se actualice, se dañe o se pierda.

Para activar la libreta de direcciones de AT&T:

Siga las indicaciones que aparecen la primera vez que se abre la libreta de direcciones del teléfono o actívela manualmente desde la lista de contactos a través de **Opciones > Ajustes > Libreta de direcciones de AT&T**.

Administre los contactos en línea: visite <http://att.com/addressbook>.

- Agregue o modifique contactos.
- Importe contactos de otras libretas de direcciones.
- Agregue contactos desde Yellowpages.com.
- Encuentre mapas y direcciones para los contactos.
- Envíe mensajes de texto a los contactos o grupos.

Cómo agregar un contacto

- ① Seleccione **Menú > Libreta de dir. > Tecla multifunción izquierda** para **Opciones > Agregar nuevo contacto** y pulse la **tecla OK Key** para **seleccionar**.
- ② Ingrese la información del contacto, como por ejemplo, nombre, teléfono, etc.
- ③ Pulse la **tecla multifunción izquierda** para **Opciones > Guardar** el nuevo contacto.

Cómo buscar un contacto

- ① Seleccione **Menú > Libreta de dir.** para ver todos los contactos del teléfono.
- ② Ingrese una letra y el teléfono mostrará todos los contactos que comiencen por esa letra.
por ejemplo: para buscar “Juan”, pulse la **tecla 5** una vez para escribir la jota. Aparecerán todos los nombres que comiencen por jota mayúscula o minúscula.
- ③ Refine la búsqueda ingresando una letra subsiguiente que haya en cualquier parte del nombre.
Por ejemplo: ‘Jn’ encontrará ‘Juan’ o ‘Julián’ pero no ‘José’.

Configuración de marcaciones rápidas

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Libreta de dir.**
- ② Utilice la **tecla de navegación de 4 direcciones** para seleccionar un contacto, pulse la **tecla multifunción izquierda** para abrir **Opciones** y seleccione **Definir marcación rápida**.
- ③ Pulse la **tecla hacia arriba** o la **tecla hacia abajo** para seleccionar un lugar vacío.
- ④ Pulse la **tecla OK** para asignarlo.
- ⑤ Pulse la **tecla multifunción derecha** para **salir** y regresar al menú previo. O pulse la **tecla End/encender** para regresar a la pantalla del modo inactivo.

Uso de marcaciones rápidas

Nota: la **tecla 1** está reservada para el número de correo de voz.

- ① En el modo inactivo, pulse sin soltarla la tecla de número (del **2 al 9**) que corresponda a la lista de marcación rápida para efectuar la llamada.
- ② Pulse la **tecla End/encender** para concluir la llamada.

Opciones de ingreso de la libreta de direcciones

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Libreta de dir.**
- ② Baje hasta encontrar el contacto deseado y pulse la **tecla multifunción izquierda** para obtener más opciones:

Llamada: llame al contacto resaltado.

Enviar mensaje: envíe mensajes SMS o MMS a este contacto.

Editar mapa: localice contactos mediante los números de teléfono y las direcciones incluidas en la libreta de direcciones.

Agregar a: agregue este contacto a un grupo: Familia, Amigos o Trabajo.

Editar contacto: modifique la información de este contacto.

Eliminar contacto: borre este contacto.

Enviar información de contacto: envíe este contacto en forma de tarjeta de presentación a través de un mensaje MMS.

Agregar nuevo contacto: cree un nuevo contacto.

Agregar nvo. grp.: cree un grupo nuevo.

Definir marcación rápida: asigne la marcación rápida de este contacto.

Ajustes:

- **Libreta de direcciones de AT&T:** acceda al Servicio de AT&T para sincronizar los contactos del teléfono con la libreta de direcciones en línea.
- **Gestión de SIM:** copie contactos de la tarjeta SIM o a ella, o borre contactos.
- **Eliminar múltiples:** borre un grupo de contactos.
- **Marcación rápida:** vea y modifique la lista de marcación rápida.
- **Nombre exhibido:** escoja la manera en que aparece un nombre en la pantalla, es decir, nombre y apellido o apellido y nombre.
- **Lista de contactos:** escoja Ver todos, Contactos o Solo tarjetas amarillas.
- **Acerca de:** vea la información contenida en la Libreta de direcciones de AT&T.

Bluetooth®

El teléfono incluye la función de *Bluetooth*, que puede utilizarse para conectar el teléfono a un auricular inalámbrico. También sirve para transferir archivos entre el teléfono y otros dispositivos *Bluetooth*, como por ejemplo otro teléfono o una computadora portátil. *Bluetooth* es un foro abierto, y cada fabricante tiene sus propias normas e implementación; por tanto, no todas las aplicaciones y los dispositivos son compatibles.

Activación de Bluetooth

De forma predeterminada, *Bluetooth* está inhabilitado en el teléfono. Si se activa *Bluetooth*, quedará desactivado al apagar el teléfono. Al encender el teléfono, *Bluetooth* se activará automáticamente.

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Ajustes > Conexiones > Bluetooth**.
- ② Pulse la **tecla OK** para que **Bluetooth** quede **activado**.
- ③ Baje a **Detectable** y pulse la **tecla OK** para que la opción quede **activada**.
- ④ Baje a **Mi información de Bluetooth** e ingrese el nombre del teléfono.
- ⑤ Pulse la **tecla OK** para guardar los ajustes.

Nota: configure **Detectable** como **activado** para permitir que otros dispositivos compatibles encuentren el teléfono.

Mis dispositivos

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Ajustes > Conexiones > Bluetooth > Mis dispositivos**.
- ② Pulse la **tecla OK** para buscar dispositivos **Bluetooth** disponibles.
- ③ Resalte un dispositivo de la lista y pulse la **tecla OK**.
- ④ Para conectarse al dispositivo, ingrese el código cuando se le indique y pulse la **tecla multifunción izquierda** para obtener **Par**.

Existen dos opciones para la conexión de *Bluetooth*:

- **Automático:** configure otro dispositivo *Bluetooth* que se desee conectar al teléfono como dispositivo autorizado.
- **Preguntar siempre:** configure otro dispositivo *Bluetooth* que se desee conectar al teléfono como dispositivo no autorizado que necesite pedir autorización para conectarse.

Sugerencia: algunos dispositivos no se conectan automáticamente a otros dispositivos *Bluetooth*. En estos casos, habrá que resaltar el nombre del dispositivo en la lista **Mis dispositivos** y pulsar la **tecla OK** para conectarse a él.

Envío de datos

Antes de enviar datos, confirme lo siguiente:

- *Bluetooth* está activado.
 - El dispositivo emparejado está visible, emparejado y conectado.
- ① Seleccione el archivo deseado y pulse la **tecla multifunción izquierda** para **Opciones > Enviar > Vía Bluetooth**.
 - ② Seleccione el dispositivo AIM en la lista de dispositivos y pulse la **tecla OK** para enviar el archivo.

Recepción de datos

- ① Active la función *Bluetooth*.
- ② Si el dispositivo emparejado trata de enviar un archivo a su teléfono, aparecerá un diálogo en la pantalla.
- ③ Pulse la **tecla multifunción izquierda** para **Sí** y aceptar el archivo entrante, o pulse la **tecla multifunción derecha** para **No** y rechazarlo.

Mobile Web

Explore la web directamente desde su teléfono móvil. Infórmese de las condiciones climatológicas, visite sus sitios web favoritos y disfrute de acceso a Internet desde cualquier lugar. En el modo inactivo, seleccione **Menú > Mobile Web**.

Página inicial de att.net

La página inicial att.net contiene tres fichas a las cuales se puede acceder desplazándose hacia la izquierda o hacia la derecha con la **tecla de navegación de 4 direcciones**:

- **Web:** ingrese una dirección web; recorra Internet con Yahoo!, utilice, agregue o administre accesos directos, vea redes sociales, encuentre información sobre películas y compre las entradas, acceda a su cuenta.
- **Local:** configure su ubicación, haga búsquedas locales, vea mapas e información de tráfico, vea los horarios de los cines, obtenga información local, e infórmese de las condiciones climatológicas y de los avances informativos de su localidad.
- **Popular:** obtenga las últimas noticias, avances del mundo de las finanzas, deportes, entretenimiento y más; utilice email, mensajería instantánea y redes sociales.

Visita a un sitio web

- ① Desde la página inicial de att.net, pulse la **tecla de navegación de 4 direcciones** para resaltar la barra de direcciones y pulse la **tecla OK**.
- ② Ingrese una dirección web y pulse la **tecla OK**.
- ③ Para acceder a un enlace de un sitio web, baje con la **tecla de navegación de 4 direcciones** y pulse la **tecla OK**.

Opciones de Mobile Web:

- **Home:** vuelva a la página inicial de att.net.
- **Go to URL:** ingrese una dirección nueva.
- **Go to Search:** ingrese las palabras que desea buscar.
- **History:** vea su historial de exploración de la web.
- **Go to Bookmarks:** acceda a su lista de sitios favoritos.
- **Add to Bookmarks:** agregue un sitio a su lista de favoritos.
- **Reload:** vuelva a cargar la página actual.
- **Find in Page:** busque un texto específico en la página.
- **Settings:** modifique los ajustes del explorador.
- **Help:** consiga ayuda y respuestas a las preguntas más frecuentes.
- **Exit:** salga del explorador web.

Herramientas

Alarma

Esta función le permite configurar la alarma para que suene a una hora específica.

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Mis Cosas > Herramientas > Alarma**.
- ② Pulse la **tecla OK** para **Editar** y configure la alarma como se requiera en la pantalla Configurar alarma:

Hora de alarma	Elija la hora apropiada
Tipo de alarma	Diario, Día laborable, Semanal, Una vez
Repetición de alarma	desactivada, 5, 10, 15, 30 minutos
Tono	Activado/Desactivado
Tipo de tono	ATT tone.mid, seleccione Editar para cambiar
Nota	Opcional

Sugerencia: aunque se apague el teléfono, la alarma encenderá automáticamente el aparato para que suene.

Calendario

Esta función le permite utilizar el calendario, registrar citas y ver eventos.

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Mis Cosas > Herramientas > Calendario**.
- ② Pulse la **tecla multifunción izquierda** para **Opciones** y acceda a las siguientes opciones:
 - **Nuevo:** agregue una reunión, una nota o un cumpleaños.
 - **Semanal:** vea el horario de la semana actual.

- **Ir al día:** ingrese una fecha y vea las actividades programadas para ese día.
- **Borrar entrada:** puede borrar entradas En este día, Fecha anterior o Todas.
- **Ajustes:** puede fijar Tono de alarma, Ver predeterminado y Comenzar semana.
- **Memoria:** muestra el uso actual de la memoria.

Calculadora

Esta función le permite utilizar el teléfono como una calculadora. La calculadora realiza las funciones aritméticas básicas: suma, resta, multiplicación y división.

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Mis Cosas > Herramientas > Calculadora**.
- ② Ingrese el primer dígito con las **teclas de números**.
- ③ Elija la operación aritmética oprimiendo arriba, abajo, izquierda o derecha en la **tecla de navegación de 4 direcciones**.
- ④ Ingrese el segundo dígito.
- ⑤ Pulse la **tecla OK** para obtener **Igual** y ver el resultado.

Sugerencias:

Pulse la **tecla Borrar y retroceder** para borrar dígitos o resultados.

Pulse la **tecla *** para alternar el número de positivo a negativo.

Pulse la **tecla #** para ingresar un punto decimal.

Calculadora de propinas

Con esta función es muy fácil calcular las propinas en los restaurantes o la cantidad que debe pagar cada persona en un grupo.

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Mis Cosas > Herramientas > Calculadora de propinas**.
- ② Ingrese el total de la cuenta con las **teclas numéricas**.
- ③ Escriba el porcentaje de propina que le gustaría dejar.
- ④ Si la cuenta la comparten varias personas, ingrese el número de personas en el campo **Split** (dividir).
- ⑤ La cantidad que deberá pagar aparecerá en la parte inferior de la calculadora.

Cronómetro

Esta función le permite tomar tiempos y obtener, por ejemplo, tiempos parciales y acumulados en distintos deportes.

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Mis Cosas > Herramientas > Cronómetro**.
- ② Seleccione **Iniciar** para empezar a tomar el tiempo.
- ③ Seleccione **Parar** para detener el tiempo durante la operación y ver la duración del lapso cronometrado.
- ④ Seleccione **Cont.** para seguir tomando el tiempo.
- ⑤ Seleccione **Reiniciar** para reiniciar el cronómetro.

Hora mundial

Esta función le permite ver la hora y fecha local de las principales ciudades del mundo.

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Mis Cosas > Herramientas > Hora mundial**.

- ② Pulse a la izquierda o la derecha en la **tecla de navegación de 4 direcciones** para ver la hora en la ciudad deseada.
- ③ Pulse la **tecla multifunción izquierda** para guardar la hora de la ciudad seleccionada como la hora del teléfono.
- ④ Pulse la **tecla multifunción derecha** para salir.

Conversión de divisas

Esta función le permite convertir divisas extranjeras a la divisa local.

En el modo inactivo, seleccione **Menú > Mis Cosas > Herramientas > Conversión de divisas**.

- **Tasa de cambio:** ingrese una tasa de cambio de divisas.
- **Moneda extranjera:** ingrese la cantidad de la divisa extranjera que se vaya a convertir.
- **Moneda local:** aquí aparece el resultado de la conversión.

Sugerencia: pulse la **tecla multifunción izquierda** para ingresar un decimal.

Llamadas recientes

Esta función le permite ver el registro y la duración de las llamadas.

En el modo inactivo, seleccione **Menú > Mis Cosas > Herramientas > Llamadas recientes**.

- **Llamadas recientes:** vea los registros de Todas, Llamadas perdidas, Llamadas recibidas y Llam. realizadas.
- **Opciones > Duración de llamadas:** vea la duración de la Última llamada y de Todas las llamadas. También puede borrar todos los cronómetros de duración de llamadas pulsando la **tecla OK** para **Borrar**. Para reiniciar los cronómetros, ingrese el código de bloqueo del teléfono. El código de bloqueo predeterminado es **0000**.

Nota: otra forma de acceder a la información sobre todas las llamadas es pulsar la **tecla Send** en el modo inactivo.

Entretenimiento

Su teléfono le permite utilizar una cámara de fotos, una cámara de video y un grabador de voz para tomar fotos, filmar videoclips, grabar memorandos de voz y más.

Imágenes

El teléfono ofrece una función de administración de fotos. Las fotos almacenadas en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria externa se pueden ver, transmitir, convertir en fondos de pantalla, transferir, cambiar de nombre, copiar y borrar.

Precaución: no es posible transmitir ni borrar las fotos precargadas del teléfono.

Para tomar fotos

El teléfono tiene una cámara digital incorporada que permite capturar imágenes.

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Mis Cosas > Herramientas > Cámara**.
O, en el modo inactivo, pulse la **tecla Cámara** para activar la cámara.
- ② Apunte la lente de la cámara hacia un objetivo.
- ③ Pulse la **tecla OK** para tomar la foto; púlsela nuevamente para guardarla.

Para ver las imágenes

Para ver las fotos, haga lo siguiente:

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Mis Cosas > Imágenes > Mis imágenes**.
- ② Resalte una foto y pulse la **tecla OK** para **Abrir**.

Video

El teléfono le permite grabar, guardar y reproducir archivos de video.

Grabación de un video

Utilice la cámara de video para grabar secuencias de video.

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Mis Cosas > Herramientas > Cámara**.
- ② Pulse hacia la derecha en la **tecla de navegación de 4 direcciones** para pasar al modo de cámara de video.
- ③ Pulse la **tecla OK** para empezar a grabar.
- ④ Pulse la **tecla OK** para hacer una pausa.
- ⑤ Pulse la **tecla OK** para **Continuar** la grabación.
- ⑥ Pulse la **tecla multifunción derecha** para **Parar** la grabación.
- ⑦ Pulse la **tecla OK** para **Guardar**.

Reproducción de videos

Para reproducir un video, haga lo siguiente:

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Mis Cosas > Video > Mis videos**.
- ② Resalte un video y pulse la **tecla OK** para verlo.

Música

Es posible crear una lista de reproducciones a partir de los archivos de sonido guardados en el teléfono. Esto le permite configurar el orden en que se reproducen este tipo de archivos.

Reproducir un archivo de música

Para escuchar un archivo de sonido, haga lo siguiente:

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Mis Cosas > Audio > Mi audio**.
- ② Resalte un archivo de sonido y pulse la **tecla OK** para escucharlo.

Música AT&T

La aplicación Música AT&T ofrece tres experiencias musicales: Play, Discover y Shop. Incluye un reproductor de música gratuito para escuchar archivos musicales y crear listas de canciones, así como funciones de radio, compra de canciones, y correspondencia de letra y canción que le darán una experiencia musical muy completa en el mismo teléfono.

Inicio de Música AT&T

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Música AT&T**.
- ② Acepte los términos y las condiciones de servicio.
- ③ La pantalla mostrará una advertencia que indica que esta función utiliza grandes cantidades de datos, y recomienda suscribirse a un plan de datos ilimitado. Seleccione **Continue**.
- ④ Elija **Let's Go!** si quiere ver un resumen de las opciones de Música AT&T. Elija **Next** en cada pantalla.

Notas: la primera vez que abra Música AT&T, el teléfono le mostrará unas instrucciones. Para acceder a algunas de las actividades de esta función se necesita una suscripción mensual. En principio se incluye una suscripción de prueba gratis de 3 días de duración a todos los servicios de Música AT&T. Después de ese período, podrá suscribirse a seguir accediendo a las prestaciones gratuitas del reproductor de música y la aplicación Shop.

Pantalla Play

En esta aplicación le permite reproducir la música que tiene en el teléfono a través de la función My Library y escuchar emisoras de radio de Genre y Personal.

Opciones de la pantalla Play:

- **My Favorites:** le permite acceder a accesos directos de artistas, álbumes, canciones y emisoras de radio favoritas.

- **My Library:** le permite acceder a toda la música que haya en el teléfono. Cree o administre listas de canciones y encuentre música por artista, álbum, canción o género.
- **Genre Radio:** emisoras preprogramadas que reproducen desde los últimos éxitos hasta las pistas más selectas para melómanos.
- **Personal Radio:** una experiencia personal y fácil de usar que tan solo requiere ingresar un artista, canción o género y que está personalizado a su gusto a partir de las calificaciones que otorgue a las canciones.
- **Settings & Support:** ajustes contextuales para Música AT&T, y ayuda y asistencia técnica en la sección Play.

Pantalla Discover

Le permite buscar las canciones de sus cantantes favoritos en el catálogo de Música AT&T. Song Match sirve para buscar rápidamente el nombre e intérprete de una canción con solo acercar el teléfono a una canción que esté sonando en la radio, el televisor o cualquier otro aparato, y Lyric Match permite buscar información sobre un intérprete o canción por la letra.

Opciones de la pantalla Discover:

- **Search Shop:** le permite buscar canciones y álbumes disponibles en Música AT&T.
- **Song Match:** le permite identificar prácticamente cualquier canción sosteniendo el teléfono frente a la música y grabando una secuencia corta.
- **Lyric Match:** le permite buscar canciones con tan solo ingresar unas cuantas palabras.
- **View Match History:** le permite ver todas las canciones que se encontraron con Song Match y Lyric Match.
- **Settings & Support:** ajustes contextuales para Música AT&T, y ayuda y asistencia técnica en la sección Discover.

Pantalla Shop

Shop es un catálogo musical muy completo en el que el usuario puede buscar sus canciones e intérpretes favoritos y escuchar una muestra, y comprar y escuchar canciones o álbumes en el teléfono móvil de AT&T. También puede accederse rápida y fácilmente a música por canciones más populares, canciones nuevas, intérpretes destacados y géneros.

Opciones de la pantalla Shop:

- **Top Downloads:** le permite acceder a la música que se descarga con más frecuencia.
- **New Arrivals:** le permite acceder a nuevas canciones que no estaban disponibles previamente.
- **Featured Artists:** le permite acceder a la música de los artistas que están en cartelera.
- **View Genres:** le permite ver y seleccionar diferentes géneros musicales.
- **Purchase History:** le permite ver el historial de todas sus compras.
- **Settings & Support:** ajustes contextuales para Música AT&T, y ayuda y asistencia técnica en la sección Shop.

Grabador de voz

Esta función le permite grabar un memorando de voz. También podrá configurarlo como tono de llamada.

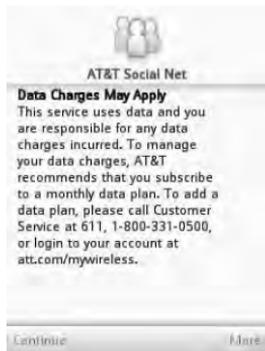
- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Mis Cosas > Herramientas > Grabador de voz.**
- ② Seleccione **Iniciar** para empezar la grabación del memorando.
- ③ Seleccione **Pausa** para hacer una pausa en la grabación.
- ④ Seleccione **Cont.** para reanudar la grabación.
- ⑤ Seleccione **Parar** para detener la grabación.
- ⑥ Pulse la **tecla OK** para **Guardar.**

Redes sociales – AT&T Social Net

Manténgase al tanto de lo que pasa en el mundo con AT&T Social Net, que le permitirá acceder a las noticias más recientes y a las redes sociales más populares, entre ellas Facebook, Twitter™ y MySpace, todo desde un mismo sitio.



- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Social Net**.
- ② Para aceptar cargos de datos si se le pide, seleccione **Continuar**. Para aceptar el Acuerdo de licencia del usuario final, seleccione **Aceptar**.



③ Seleccione una red social de la fila de arriba.



④ Ingrese su nombre de usuario y contraseña. Entre en el sistema (**Sign in** o **Entrar**). Ahora puede acceder a la red social.

Seleccione , , o  para actualizar rápidamente su estado.



Seleccione  para obtener las últimas noticias e información.

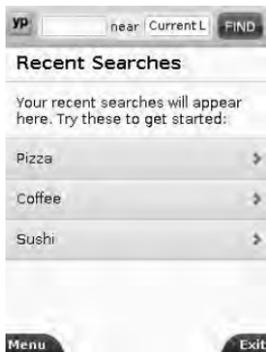


Seleccione  para ver las actualizaciones realizadas al estado.

Páginas amarillas - YPmobile®

YPmobile le permite buscar información local y compartir los resultados con su red de amigos en línea.

Las búsquedas en mapas y el acceso rápido a eventos y establecimientos recientemente visitados ofrecen a los usuarios de YPmobile nuevas formas de encontrar lo que buscan. La integración con Facebook y Twitter complementa las funciones de la aplicación, permitiéndole publicar los sitios que ha encontrado en su área.



- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > YPmobile**.
- ② Una vez conectado, ingrese las palabras clave que desea buscar (por ejemplo: "Pizza") y seleccione **FIND** para empezar a navegar el contenido.



- ③ Seleccione uno de los resultados de la búsqueda para ver los detalles y llamar o ir directamente a ese lugar.



AT&T GPS

AT&T GPS es un servicio basado en la ubicación con navegación por GPS con instrucciones habladas paso por paso y actualizaciones del tráfico, además de funciones que permiten saber donde se encuentran las personas de su familia, localizar estaciones de gasolina y cines, calcular la cantidad de calorías que se gastan durante una sesión de ejercicio y muchas otras cosas, todo ello desde el teléfono móvil.

Navegador de AT&T®

El Navegador de AT&T le guía visualmente mientras conduce y le da instrucciones habladas detalladas por GPS, con funciones de redireccionamiento automático, mapas a todo color y alertas de tráfico, todo ello en el mismo teléfono.

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > AT&T GPS > Navegador de AT&T**.
- ② Lea la advertencia y pulse la **tecla multifunción izquierda** para **aceptar**.
- ③ Si esta es la primera vez que accede al navegador de AT&T, se le pedirá que vea un resumen de las funciones.
- ④ Seleccione una opción de navegación y pulse la **tecla OK**.
- ⑤ Siga las indicaciones para escribir o decir en voz alta su punto de destino.

Mapa de familia de AT&T

El Mapa de familia de AT&T le permite localizar fácilmente en un mapa a los miembros de su familia por su número de teléfono móvil desde su mismo teléfono móvil o computadora.

Antes de acceder a esta aplicación debe registrarse primero en <http://familymap.wireless.att.com>. La suscripción puede ser obligatoria.

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > AT&T GPS > Mapa de familia de AT&T**.
- ② Utilice la **tecla de navegación de 4 direcciones** para ingresar su número de teléfono y contraseña, y seleccione **Entrar** mediante la **tecla OK**.

AT&T FamilyMap  

AT&T FamilyMap 

Welcome to AT&T FamilyMap. Get peace of mind for your family, right in the palm of your hand.

Already Signed Up?

Phone Number
999550100

Password



Not subscribed yet? [Sign up for FamilyMap.](#)

ver. 1

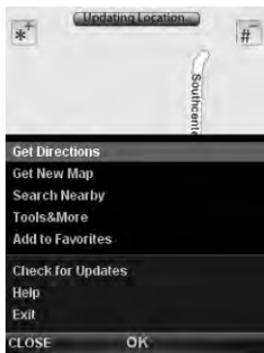
Opcion. Selec. Atrás

Mapas de AT&T

Los Mapas de AT&T le permiten ver su ubicación actual y localizar otras ubicaciones. También puede ingresar direcciones y encontrar sitios de interés en los alrededores de la zona en la que se encuentra.

Para obtener direcciones

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > AT&T GPS > Mapas**. Su ubicación aparecerá en la pantalla.
- ② Pulse la **tecla multifunción izquierda > Opciones > Obtener direcciones** y haga su selección con la **tecla OK**.



- ③ Ingrese el punto de partida y el punto de llegada y seleccione **Obtener** con la **tecla OK**. Puede volver al punto de partida por la vía programada previamente o seleccionar la vía más rápida desde esta página.

Dónde[®]

DÓNDE ofrece información sobre las condiciones climatológicas, noticias, los precios de la gasolina y la posibilidad de buscar otra información local según donde se encuentre.

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > AT&T GPS > Dónde**.
- ② El teléfono guardará la última ubicación introducida. Confirme esta ubicación o introduzca una nueva.
- ③ Utilice la **tecla de navegación de 4 direcciones** para desplazarse al icono que desee, o simplemente ingrese una palabra clave en el campo de búsqueda y pulse la **tecla OK**.

GPS AllSport[™]

GPS AllSport convierte el teléfono en un entrenador con funcionalidad completa de GPS para ciclismo, atletismo, caminatas y otras actividades deportivas.

Cuando acceda a esta aplicación por primera vez debe registrarse y entrar en su cuenta.

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > AT&T GPS > GPS AllSport**.
- ② En la página inicial, seleccione la actividad que desea o seleccione **Más opciones** (More Options) para ver el registro semanal o cambiar los ajustes.

Ajustes

Ajustes de los perfiles de sonido

Puede configurar y modificar un perfil adecuado al entorno actual.

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Ajustes > Perfiles de sonido**.
- ② Seleccione un perfil y pulse la **tecla multifunción izquierda** para **Editar**.
 - Seleccione **Tono de timbre de llamada por voz** para configurar el tono de la llamada de voz.
 - Seleccione **Volumen** para configurar el volumen del tono de llamada.
 - Seleccione **Tipo timb** para configurar el tipo de timbre.
 - Seleccione **Tono de mensaje** para configurar el tono de notificación para un mensaje entrante.
 - Seleccione **Tono de teclado** para habilitar o inhabilitar el tono del teclado.
 - Seleccione **Tono de advertencia** para encender o apagar el tono de advertencia.
 - Seleccione **Tono de Enc/Apag** para activar y desactivar el sonido que se oye al encender y apagar el teléfono.
 - Seleccione **Volumen auricular** para configurar el volumen del auricular.

Ajustes del teléfono

En el modo inactivo, seleccione **Menú > Ajustes > Teléfono**.

- Seleccione **Idioma** para configurar el idioma de la pantalla actual.
- Seleccione **Hora y fecha para** configurar la fecha, la hora y el estilo de presentación.
- Seleccione **Tono de llamadas perdidas** para activar o desactivar la notificación de llamadas perdidas. Puede optar por que el aviso se repita cada 5 minutos, 10 minutos, 15 minutos o 30 minutos.

- Seleccione **Teclas acceso rápido** para asignar una tecla de navegación de 4 direcciones como acceso directo para una función, como por ejemplo, el calendario.
- Seleccione **Número propio** para mostrar su número de teléfono en el modo inactivo, con el fin de recordarle la tarjeta SIM que está en uso.
- Seleccione **Download location** para escoger la tarjeta de memoria o teléfono en que guardar los archivos que se descarguen.
- Seleccione **Ajuste TTY** para activar la función TTY. Consulte **Accesibilidad > Modo TTY**.
- Seleccione **ajuste T-coil** para escuchar el sonido del teléfono a través de un audífono con telebobina. Consulte **Accesibilidad > Modo HAC**.
- Seleccione **Rest. máster** para restablecer los ajustes de fábrica del teléfono.
- Seleccione **Borr. máster** para borrar todos los datos de usuario y restablecer los ajustes de fábrica.

Ajustes de pantalla

En el modo inactivo, seleccione **Menú > Ajustes > Pantalla**.

- Seleccione **Imagen de fondo** y seleccione una foto guardada en Imágenes o en Otras. Esta imagen se utilizará como el fondo de pantalla que se mostrará en el modo inactivo.
- Seleccione **Tema (Theme)** para alternar entre el tema verde y el tema predeterminado.
- Seleccione **Luz de fondo** para ajustar la duración de la iluminación de fondo.
- Seleccione **Estilo menú principal** para configurar el menú principal de forma que se muestre como Lista o Cuadrícula.
- Seleccione **Brillo** para ajustar el brillo de la pantalla.

- Seleccione **Luz de teclado** para ajustar el tiempo que permanecerá encendida la luz de fondo del teclado.
- Seleccione **Nombre propio** para ingresar el nombre del dueño del teléfono. Este nombre se mostrará en el modo inactivo.
- Seleccione **Saludo inicial** para ingresar el saludo que aparecerá en la pantalla al encender el teléfono.

Ajustes de conexión

En el modo inactivo, seleccione **Menú > Ajustes > Conexiones**.

- Seleccione **Bluetooth** para configurar el teléfono como un dispositivo *Bluetooth*.
- Seleccione **Ajustes APN** para agregar, modificar o ver la lista de puntos de acceso.
- Seleccione **Ajustes de módem** para modificar el nombre del módem y el APN, y activar la autenticación.
- Seleccione **Conexión de perfil** para crear o modificar los datos de conexión de un proveedor de servicio.
- Seleccione **Conexión a la PC** para escoger el método de conexión entre la computadora y el teléfono.

Ajustes de llamada

En el modo inactivo, seleccione **Menú > Ajustes > Llamadas**.

Desvío de llamadas

El Desvío de Llamadas le permite desviar las llamadas entrantes a otro número de teléfono. Para obtener más información sobre la disponibilidad de esta función, comuníquese con su proveedor de servicio.

Llamada en espera

Si usted está hablando por teléfono y entra una llamada, se le notificará con un tono de llamada en espera. El teléfono mostrará el número y nombre de la llamada en espera. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicio.

Enviar mi número

Esta función le permite enviar u ocultar su número de teléfono al llamar. También puede seleccionar **Fijado por red**. La red elegirá si se muestra u oculta el número de teléfono. Esta función requiere soporte de la red.

Modo de respuesta:

- **Flip open:** esta función le permite contestar una llamada entrante abriendo el teléfono sin tener que pulsar la **tecla Send** o la **tecla OK**.
- **Any key:** esta función le permite contestar una llamada entrante pulsando cualquier tecla incluyendo la **tecla Send** o la **tecla OK**.

Ajustes de seguridad

Contraseña del teléfono

Una contraseña puede proteger el teléfono y ayuda a evitar usos ilegales. Si el teléfono está protegido por contraseña, será necesario ingresar la contraseña correcta al encenderlo.

- En los teléfonos nuevos, la función de protección no está activada de forma predeterminada; la contraseña predeterminada es **0000**.
- En el modo inactivo, seleccione **Menú > Ajustes > Seguridad > Activar códigos de seguridad > Código de bloqueo del teléfono** para iniciar o detener la protección por contraseña.

- En el modo inactivo, seleccione **Menú > Ajustes > Seguridad > Cambiar códigos > Bloqueo de teléfono** para cambiar la contraseña del teléfono. Es recomendable elegir una contraseña que pueda recordarse con facilidad.

Notas:

No se olvide de la contraseña. Sin ella, no podrá utilizar el teléfono normalmente y tendrá que comunicarse con el proveedor de servicio para desbloquearlo.

Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicio.

Códigos PINs

Un código PIN es el código de identificación personal que emplea la tarjeta SIM. Su propósito es evitar el uso ilegal de la misma. Es necesario ingresar el código PIN correcto al encender el teléfono por vez primera; de no hacerlo, solo se podrá utilizar el teléfono para llamadas de emergencia.

- En el caso de una tarjeta nueva, el proveedor de servicio suministra el código predeterminado.
- En el modo inactivo, seleccione **Menú > Ajustes > Seguridad > Activar códigos de seguridad > Código PIN** para habilitar o inhabilitar el código PIN.
- En el modo inactivo, seleccione **Menú > Ajustes > Seguridad > Cambiar códigos > Código PIN** para cambiar el código PIN.
- Si introduce un código PIN incorrecto tres veces seguidas, el teléfono bloqueará la tarjeta SIM y le pedirá que ingrese un código PUK para desbloquearla.

Notas:

Si cambia el código PIN, deberá recordar el número nuevo.

Algunos ajustes requieren un PIN2. Repita el procedimiento del código PIN.

Códigos PUK

El código PUK es el código de desbloqueo de la tarjeta SIM. Si se bloquea esta tarjeta, se debe ingresar el código PUK correcto y luego ingresar el código PIN nuevo. Así podrá usarse normalmente la tarjeta.

- Es posible que se suministre un código PUK con una tarjeta nueva. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicio.
- El código PUK solo puede ingresarse 10 veces seguidas. Si se introduce un código PUK incorrecto más de 10 veces, la tarjeta SIM se bloqueará indefinidamente.

Nota: si le facilitan un código PUK con la tarjeta nueva, guárdelo en sitio seguro.

Números de marcación fija

Si se activa la función de números de marcación fijos, no se podrán marcar teléfonos que no estén en la lista de números de marcación fijos (lista FDN).

Lista FDN

Permite crear una lista de números de marcación fijos.

Modo de avión

En el modo inactivo, seleccione **Menú > Ajustes > Airplane mode** para activar/desactivar el modo de vuelo.

Accesibilidad

Modo TTY

Este aparato es un dispositivo compatible con TTY. Basta con conectar el equipo TTY al *jack* del auricular.

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Ajustes > Teléfono > Ajuste TTY**.
- ② Seleccione una de las siguientes opciones y pulse la **tecla OK** para **Selecc.**
 - **Lleno:** los usuarios que no pueden oír o hablar pueden usar este ajuste para enviar y recibir mensajes de texto a través de equipos TTY.
 - **Hablar para leer:** los usuarios que pueden hablar, pero no oír, pueden utilizar esta función para hablar por el teléfono y recibir respuesta en forma de mensaje de texto.
 - **Escuchar para escribir:** los usuarios que pueden oír, pero no hablar, pueden utilizar esta función para oír al interlocutor y responder en forma de mensaje de texto.
 - **Desactivada:** los usuarios que pueden oír y hablar pueden utilizar esta función para desactivar el soporte TTY.

Modo HAC (compatibilidad con audífonos)

Este teléfono es compatible con la función HAC (Hearing Aid Compatibility). Al activar el modo de audífono y utilizar un audífono con una telebobina para contestar el teléfono, podrá oír con más claridad al hablar por teléfono. Si desea información más detallada sobre HAC, consulte **Cuidado y mantenimiento > Activación del modo HAC**.

- ① En el modo inactivo, seleccione **Menú > Ajustes > Teléfono > Ajuste T-coil**.
- ② Seleccione **Activado** o **Desactivado** y pulse la **tecla OK** para **Selecc.** y confirmar. El Z331 ha sido sometido a pruebas de compatibilidad con dispositivos audífonos y tiene una clasificación M3/T4.

Cuidado y mantenimiento

Cuidado general

El teléfono contiene circuitos electrónicos y sistemas de imanes y baterías delicados. Trátemo con cuidado y preste especial atención a las siguientes precauciones:

- No permita que el teléfono, batería o accesorios entren en contacto con líquidos o humedad en ningún momento. No sumerja el teléfono en líquido alguno.
- No ponga el teléfono cerca de discos de computadoras, tarjetas de crédito, tarjetas de viaje y otros medios magnéticos. El teléfono podría modificar la información contenida en los discos o tarjetas.
- No coloque nada en el teléfono cerrado.
- No pinte el teléfono.
- No deje el teléfono ni la batería en sitios donde la temperatura pueda superar los 60 °C (140 °F), por ejemplo, en el tablero de instrumentos del automóvil o el marco de una ventana, detrás de un vidrio bajo luz solar directa, etc.
- No extraiga la batería con el teléfono encendido.
- No permita que objetos metálicos tales como monedas o llaveros hagan contacto con los terminales de la batería o les causen cortocircuitos.
- No deseche los bloques de batería en el fuego. Las baterías de ión litio del aparato pueden eliminarse de forma segura en una instalación de reciclaje de ión litio.
- No se ponga la batería del teléfono en la boca ya que los electrolitos de la misma podrían ser tóxicos si se ingieren.
- No trate de desarmar el teléfono ni ninguno de sus accesorios.
- Este dispositivo está equipado con una batería interna; llévelo a un técnico calificado cuando necesite reemplazarla.

- Existe un riesgo de explosión si se reemplaza la batería por una de tipo incorrecto. Deseche las baterías gastadas según las instrucciones del fabricante.
- No ponga una batería en un microondas, secadora o recipiente a alta presión.
- No ponga la batería en contacto directo con una toma eléctrica o un cargador de encendedor de cigarrillos. Utilice únicamente cargadores aprobados.
- No perforo la batería con objetos puntiagudos tales como agujas.
- Al desechar la batería, ponga cinta de vinilo en los terminales (+) y (-) para hacerla no conductora.
- No desarme ni modifique la batería.
- No deje caer, lance ni someta el aparato a tratos bruscos.
- Deje de utilizar la batería si durante su uso, carga o almacenamiento observa un calor, olor o descoloración anormales, o cualquier otra condición anormal.
- En el caso improbable de que se produzca una fuga de la batería, mantenga el derrame alejado de los ojos y la piel. Si el derrame entra en contacto con los ojos o la piel, lávelos a fondo con agua limpia y consulte a un médico.
- No utilice una batería dañada o deformada.
- No suelde la batería directamente.
- Retire la batería del dispositivo inmediatamente si ha caducado.
- El auricular podría calentarse durante el uso normal. Además, el teléfono mismo podría calentarse durante la carga de la batería.
- Cuando un teléfono está en el modo de vibración, la vibración puede hacer que el teléfono se mueva.
- No ponga el teléfono cerca de fuentes de calor (tales como una calefacción) o demasiado cerca del borde de una mesa.
- Utilice un paño humedecido o antiestático para limpiar el teléfono. No utilice paños secos o electrostáticos corrientes. No utilice limpiadores químicos o abrasivos porque se podría dañar la cubierta.

- Equipos de terceros: el uso de equipos, cables o accesorios de terceros, no fabricados ni autorizados por el fabricante, podría anular la garantía del aparato y afectar adversamente la seguridad o el funcionamiento del teléfono.
- No se olvide de hacer copias de todos los datos importantes del teléfono.
- No se olvide de reciclar: el embalaje de cartón suministrado con este aparato es ideal para el reciclaje.

Precaución: *la sustitución de la batería por una de tipo incorrecto podría causar una explosión. Deseche las baterías gastadas según las instrucciones.*

Pautas generales

- Las leyes nacionales de algunos países prohíben la copia privada no aprobada de materiales sujetos a derechos de copyright. Infórmese de las leyes nacionales del país en el que se encuentre en lo referente al uso de estos materiales.
- Muchas jurisdicciones tienen leyes y reglamentaciones sobre el uso de cámaras fotográficas en áreas públicas o privadas, y sobre el procesamiento y usos ulteriores de este tipo de fotografías. El fabricante recomienda a sus clientes obedecer todas las leyes y respetar los derechos de otras personas.
- Consulte con el proveedor de servicio sobre la disponibilidad de un contrato de *roaming*.
- No se permite el uso de teléfonos móviles en áreas sensibles a la radiación tales como hospitales, centros de investigación y aviones. El usuario es responsable de apagar el dispositivo. En caso de duda, saque la batería del dispositivo.
- Preste atención a las señales que exigen apagar los dispositivos móviles, como por ejemplo, las que se encuentran en las estaciones de gasolina o en explosivos, y apague el teléfono de inmediato.
- Si usted sufre de algún problema de corazón, tenga especial cuidado con la configuración del modo de vibración o con el volumen del tono de marcación.

- No permita que los niños jueguen con el teléfono, el cargador ni las baterías.
- No use el teléfono en zonas donde se estén llevando a cabo detonaciones de ningún tipo.
- No trate de hacer una llamada ni de sostener una conversación si la temperatura de la batería en proceso de carga es superior a los 50 °C (122 °F).
- No se ponga el teléfono en el bolsillo trasero del pantalón o falda para no correr el riesgo de sentarse sobre él. Igualmente, no ponga el teléfono en el fondo de una cartera o bolso en el que podría estar sometido a un peso o presión excesivos. Esto podría afectar la pantalla LCD y la lente de la cámara y hacer que dejen de funcionar.
- El funcionamiento de algunos dispositivos electrónicos médicos (como audífonos y marcapasos) podría alterarse si se utiliza un teléfono cerca de ellos. Respete todo aviso de precaución y las recomendaciones del fabricante.
- No deje el teléfono descargado o sin batería durante períodos prolongados ya que podrían borrarse algunos datos.
- El teléfono contiene metal, lo que podría ocasionarle picores, sarpullidos o eccema dependiendo de su condición física.

Requisitos de la CTIA

- No desarme, abra, aplaste, doble, deforme, perforo ni triture la batería.
- No modifique ni reacondicione la batería, ni intente introducir objetos foráneos, sumergirla o exponerla a agua u otros líquidos, ni exponerla a fuegos, explosiones ni a ninguna otra situación peligrosa.
- Utilice la batería únicamente en el teléfono para el que ha sido diseñada.
- Cargue la batería con un sistema clasificado para este teléfono de acuerdo con esta norma. Si se utiliza la batería o cargador incorrectos pueden producirse incendios, explosiones, fugas y otros peligros.

- No cause un cortocircuito en la batería ni deje que ningún objeto metálico conductor toque los terminales de la misma.
- Reemplace la batería con otra que haya sido clasificada para el sistema según la norma IEEE-Std-1725-2006. Si se utiliza la batería incorrecta pueden producirse incendios, explosiones, fugas y otras situaciones peligrosas.
- Deseche las baterías gastadas según disponga la normativa local.
- Supervise el uso de la batería por parte de menores.
- No deje caer el teléfono ni la batería. Si se caen, especialmente sobre una superficie dura, y piensa que pueden haber sufrido desperfectos, llévelos a un centro de servicio para que los inspeccionen.
- El uso indebido de la batería puede provocar incendios, explosiones y otras condiciones peligrosas.

El manual de los dispositivos que utilicen un puerto USB para cargarse debe especificar que el teléfono solo debe conectarse a adaptadores con certificación CTIA, productos que lleven el logotipo USB-IF o productos que hayan pasado por un programa de conformidad de USB-IF.

Seguridad en aviones

- Apague el teléfono antes de que despegue el avión. Se prohíbe el uso de teléfonos móviles durante el vuelo para evitar interferencias con el sistema de comunicaciones de la aeronave. Si desea utilizar el teléfono móvil antes de que despegue el avión, deberá pedir permiso a la tripulación según las normativas sobre seguridad.
- Si el teléfono tiene activada la función de encendido programado, compruebe el ajuste de la alarma para asegurarse de que no vaya a encenderse automáticamente durante el vuelo.

Seguridad en hospitales

- Apague el teléfono y extraiga la batería en zonas donde se prohíba el uso de teléfonos.
- Siga las instrucciones suministradas por la institución médica respectiva acerca del uso de teléfonos en sus instalaciones.

Seguridad en carretera

- Mantenga el control adecuado de su vehículo en todo momento. Ponga toda su atención al conducir.
- Respete todas las recomendaciones de los materiales de seguridad vial local.
- Si las condiciones lo exigen, sálgase de la carretera y estacione antes de hacer o contestar una llamada.
- Averigüe si las leyes y regulaciones locales restringen el uso de teléfonos al conducir.
- No se detenga NUNCA en el lado de la carretera para contestar o hacer una llamada, excepto en caso de emergencia.
- Apague el teléfono en las estaciones de gasolina, aunque no vaya a llenar el tanque del vehículo.
- No guarde ni transporte materiales inflamables o explosivos en el mismo compartimiento donde tenga el teléfono.
- Por lo general los sistemas electrónicos de un automóvil, como por ejemplo los frenos antibloqueo, el control de velocidad y los sistemas de inyección no se ven afectados por las transmisiones de radio. El fabricante del equipo puede confirmarle si cuenta o no con la protección adecuada contra las transmisiones de radio. Si ha sufrido algún problema con su vehículo y sospecha que se debe a transmisiones de radio, comuníquese con su distribuidor y no encienda el dispositivo hasta que lo haya inspeccionado un grupo de instaladores capacitados y autorizados.

Vehículos equipados con bolsas de aire

Las bolsas de aire se inflan con una gran fuerza. No ponga ningún objeto, incluidos dispositivos inalámbricos fijos o portátiles, directamente sobre el área de la bolsa de aire ni en el área de expansión de la misma. Si se instalan dispositivos inalámbricos indebidamente en el vehículo y la bolsa se abre, podrían producirse lesiones graves.

Equipos de terceros

El uso de equipos, cables o accesorios de terceros, no fabricados o no autorizados por el fabricante, podría anular la garantía del aparato y también afectar adversamente su funcionamiento. Por ejemplo, utilice únicamente el cable eléctrico del fabricante suministrado con el cargador de CA.

Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra total responsabilidad que el producto o productos mencionados en este manual, en conjunto con nuestros accesorios, cumplen con los requisitos esenciales de la Directiva sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación de la Unión Europea 1999/5/CE: 3.1(a), 3.1(b), 3.2.

Eliminación del teléfono

El  símbolo en el dispositivo indica que el dispositivo es objeto de “recolección selectiva”.

Por lo tanto, el usuario debe consultar con las autoridades locales para determinar el método de eliminación apropiado para tal municipalidad o entregarlo a la tienda con la compra de un dispositivo nuevo.

La recolección separada de desechos y las operaciones sucesivas de tratamiento, recuperación y eliminación contribuyen a la fabricación de dispositivos con materiales reciclados y limitan los efectos perjudiciales en la atmósfera y en la salud causados por la gestión inapropiada de desechos.

La eliminación ilícita del producto por parte del usuario implicará la aplicación de las disposiciones administrativas incorporadas al artículo 254 y el seguimiento del Decreto Ley 152, del 3 de abril de 2006.

De acuerdo con el artículo 13 del Decreto Ley del 25 de julio de 2005, n. 151 “Aplicación de las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, referidas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, además de la eliminación de residuos”.

Servicio de emergencia

Nota: los números de los servicios de urgencias varían según el país. Estos números le ponen en comunicación con los servicios de emergencia.

Para hacer una llamada de urgencia en cualquier país:

- ① Compruebe que el teléfono esté encendido y en servicio.
- ② Pulse la **tecla End/encender** cuantas veces sea necesario para que se despeje la pantalla y el teléfono quede listo para hacer llamadas.
- ③ Ingrese el número local de emergencias de su ubicación actual (por ejemplo, 911 en Estados Unidos).
- ④ Pulse la **tecla Send** para marcar el número. Siga las instrucciones que reciba y no cuelgue hasta que se lo indiquen.

Si la tarjeta (U)SIM no está instalada o si el bloqueo de marcación está activado, pulse la **tecla multifunción derecha** para **SOS** e ingrese el número oficial de emergencia del lugar en el que se encuentre. Pulse la **tecla Send** o la **tecla OK** para obtener **Llamada** y marcar el número.

Notas:

Pida al operador el servicio que necesita: policía, ambulancia, cuerpo de bomberos, guardacostas o servicio de rescate en la montaña. Dígale al operador donde se encuentra y, de ser posible, no se mueva del sitio en el que está para no perder la comunicación.

Debido a la naturaleza del sistema celular, no se puede garantizar la conexión de las llamadas de emergencia. Por tal motivo, no debe nunca depender exclusivamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones esenciales tales como emergencias médicas.

Información de privacidad

El uso de la cámara y la grabación de fotos/audio/video con el teléfono podrían quebrantar la intimidad de las personas retratadas. Por tal motivo, el usuario debe responsabilizarse de respetar la legislación referente a asuntos de intimidad y será el único responsable en caso de infracciones de las leyes vigentes.

Activación del modo HAC

Cuando se activa el modo HAC, el teléfono envía el audio de sus llamadas a la telebobina y no al micrófono del audífono. Es muy probable que oiga mucho mejor las llamadas, porque este ajuste aumenta el volumen y disminuye el fondo y la realimentación acústica. La función HAC únicamente mejora las llamadas que se escuchen a través del auricular. No afecta al sonido que llegue por el altavoz o por una diadema. Es conveniente apagar la función *Bluetooth* cuando la función HAC está activada. El HAC requiere energía adicional de la batería; por tal motivo, vigile el consumo de la batería cuando lo tenga encendido.

Precaución: *no active la función HAC a menos que use un audífono con telebobina. El uso de esta función sin un audífono o con un audífono sin telebobina podría tener efectos nocivos en su capacidad auditiva.*

Aviso de copyright

Las grabaciones de video/audio que usted haga o descargue están protegidas por las leyes de copyright. Son únicamente para uso personal y no deberán utilizarse de ningún otro modo sin el permiso del propietario del copyright.

Resolución de problemas y preguntas frecuentes

Si tiene algún problema al utilizar el teléfono, o si el teléfono funciona erráticamente, puede consultar la información de la tabla siguiente. Si con la ayuda de esta información no puede resolver el problema particular que tiene, comuníquese con el proveedor de servicio.

Problema	Posibles causas	Posible solución
Recepción débil	La señal de la red es demasiado débil en la ubicación en la que se encuentra en estos momentos, por ejemplo, en un sótano o en las proximidades de un edificio, porque la transmisión inalámbrica no puede llegar con claridad.	Diríjase a un lugar en el que pueda recibir la señal sin obstáculos.
	La red está ocupada en estos momentos (por ejemplo, durante las horas pico el volumen de tráfico en la red podría impedir la transmisión de más llamadas).	Evite utilizar el teléfono durante estas horas o vuelva a intentarlo después de esperar unos minutos.
	Usted está demasiado lejos de una estación base de su proveedor de servicio.	Pida a su proveedor un mapa del área de servicio.

Problema	Posibles causas	Posible solución
Eco o ruido	La calidad del servicio troncal de la red del proveedor es deficiente.	Pulse la tecla End/encender y marque el número otra vez. La llamada podría ser conmutada a una troncal o línea telefónica de mejor calidad.
	La calidad de la línea telefónica local es deficiente.	Pulse la tecla End/encender y marque el número otra vez. La llamada podría ser conmutada a una troncal o línea telefónica de mejor calidad.
No puede seleccionar algunas de las funciones	Su proveedor de servicio no ofrece estas funciones o usted no ha solicitado los servicios en los que se prestan estas funciones.	Comuníquese con su proveedor de servicio.
La batería no se carga	La batería o el cargador están dañados.	Comuníquese con el distribuidor.
	La temperatura del teléfono está por debajo de los 0 °C (32 °F) o por encima de los 45 °C (113 °F).	Modifique el entorno en el que carga la batería para evitar temperaturas extremas.
	Contacto deficiente entre la batería y el cargador.	Revise todos los puntos de conexión para comprobar que las conexiones se hicieron correctamente.

Problema	Posibles causas	Posible solución
No puede encender el teléfono	La batería está gastada.	Recargue la batería.
Error de la tarjeta (U)SIM	Daño o malfuncionamiento de la tarjeta (U)SIM.	Lleve la tarjeta (U)SIM al proveedor de servicio para que realice una prueba.
	La tarjeta (U)SIM no está instalada correctamente.	Instale la tarjeta (U)SIM debidamente.
	Los contactos de la tarjeta (U)SIM están sucios.	Limpie los contactos de la tarjeta (U)SIM con un paño seco y suave.
Tiempo en espera demasiado corto	El tiempo en espera del teléfono está relacionado con la configuración del sistema de su proveedor de servicio. La duración del tiempo de espera no es siempre la misma en los sistemas de los distintos proveedores aunque se use el mismo teléfono.	Si usted se encuentra en un área en la que la señal es débil, apague el teléfono temporalmente.
	La batería está agotada. La vida útil de la batería podría verse reducida en entornos en los que la temperatura es demasiado alta.	Utilice una batería nueva.

Problema	Posibles causas	Posible solución
Tiempo en espera demasiado corto	Si no se puede conectar a la red, el teléfono continuará enviando la señal para localizar la estación base. Este proceso consume energía de la batería y como consecuencia reduce el tiempo en espera del teléfono.	Diríjase a otro lugar en la que la red esté disponible o apague el teléfono por el momento.
No se puede conectar a la red	La tarjeta (U)SIM no es válida.	Comuníquese con su proveedor de servicio.
	Usted no está dentro del área de servicio de la red.	Comuníquese con su proveedor para determinar el área de servicio.
	Señal débil.	Diríjase a un espacio abierto o acérquese a una ventana si está dentro de un edificio.
El código PIN está bloqueado	Usted ha ingresado un código PIN incorrecto tres veces consecutivas.	Comuníquese con su proveedor de servicio. Si el proveedor de servicio facilitó el código PUK de la tarjeta (U)SIM, utilícelo para desbloquearla.
No puede ingresar información en la libreta de direcciones	La memoria de la libreta está llena.	Borre la información que ya no necesite del directorio.

Especificaciones

La tabla siguiente muestra las especificaciones del teléfono.

Normas del teléfono	WCDMA 2100 MHz HSDPA GSM 900MHz, 1800MHz y 1900MHz
Dimensiones (alto x largo x ancho)	3,86 x 2,03 x 0,67 pulgadas aproximadamente
Peso	Aproximadamente 3,9 oz (con la batería)
Pantalla	Pantalla a color TFT 262K de 2,4 pulg.
Cámara frontal	Cámara de 3,0 megapíxeles
Cámara posterior	Cámara de 3,0 megapíxeles
Memoria extendida	Tarjeta microSD™ de 8 GB
Batería	900 mAh horas, ión litio
Rendimiento	Imagen BMP/JPG/GIF; video 3GP/MP4; audio MP3/AMR/WAV/ACC/ACC+; captura de imagen: hasta 1536x2048, 24b; captura de video: hasta 176x144; USB 1.1; JAVA MIDP 2.0; video y fotos MMS, email, calendario, altavoz, grabador de voz, <i>Bluetooth</i> ; FM
Tiempo inactivo continuo	Hasta 8 días y 8 horas
Tiempo de conversación continua	Aproximadamente 3 horas
Tiempo de carga	Aproximadamente 3 horas

Nota: el tiempo de conversación y el tiempo inactivo del teléfono se basan en entornos ideales. El uso extendido de la luz de la pantalla y del explorador y las condiciones de la red pueden reducir la vida de la batería y el tiempo de conversación/inactivo.

Conformidad con la FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. La operación del mismo está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- ① El dispositivo no deberá causar interferencias nocivas y.
- ② El dispositivo deberá aceptar las interferencias que reciba, incluidas las que podrían afectar negativamente su funcionamiento.

Este dispositivo ha sido sometido a prueba y se ha determinado que cumple con las restricciones aplicables a los dispositivos digitales de la Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra interferencias nocivas en instalaciones residenciales. Este dispositivo genera, emplea y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza en conformidad con las instrucciones, podría interferir adversamente en las comunicaciones de radio. No obstante, no se puede garantizar que en una instalación específica no se presenten interferencias. Si el dispositivo produce interferencias a la recepción de señales de radios o televisores, lo que podría determinarse encendiendo y apagando el dispositivo, se recomienda que el usuario haga lo posible por remediar esta interferencia de una de las siguientes maneras:

- Reorientar la antena receptora o cambiarla de posición.
- Aumentar la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Enchufar el dispositivo a un tomacorriente en un circuito distinto al del tomacorriente en el que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico especializado en radio y televisión.
- Los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable de cumplir con estos requisitos podrían anular la autoridad del usuario para operar el producto.

La antena o antenas utilizadas en el transmisor no se deben instalar ni operar en conjunto con ninguna otra antena o transmisor.

Energía de radiofrecuencia (RF)

- Este modelo de teléfono cumple todos los requisitos oficiales de exposición a ondas de radio.
- El aparato ha sido diseñado y fabricado para no superar los límites de emisión para exposición a energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos.
- La norma sobre exposición para teléfonos móviles emplea una unidad de medida llamada tasa de absorción específica, o SAR por sus siglas en inglés. El límite de SAR establecido por la FCC es de 1,6W/kg.*
- Las pruebas de SAR se llevan a cabo empleando posiciones de operación normales aceptadas por la FCC, con el dispositivo transmitiendo a su máxima capacidad certificada en todas las bandas de frecuencia comprobadas. Aunque la tasa SAR se determina al nivel de potencia más alto, el nivel real de SAR del teléfono en funcionamiento puede ser muy inferior al valor máximo. Esto se debe a que el aparato ha sido diseñado para funcionar a varios niveles de potencia, con el fin de consumir únicamente la potencia necesaria para conectarse a la red. En general, cuanto más cerca se esté de la antena de una estación inalámbrica base, más baja será la emisión de potencia.
- El valor de SAR más alto para este modelo declarado ante la FCC cuando se somete a prueba para uso en la oreja es de 0,622 W/kg y cuando se lleva en el cuerpo, como se describe en esta guía del usuario, es de 0,667 W/kg. Las medidas en esta última categoría varían según el modelo de teléfono, dependiendo de los complementos disponibles y de los requisitos de la FCC.
- Aunque puede haber diferencias entre los niveles de SAR de distintos teléfonos y en las distintas posiciones, todos ellos cumplen con los requisitos oficiales.

*En Estados Unidos y Canadá, el límite de SAR para teléfonos móviles para el público en general es de 1,6 vatios/kg (W/kg) medidos en un volumen de 1 gramo de tejido. La norma incorpora un margen considerable de seguridad para mayor seguridad del público y para tener en consideración las variaciones en las mediciones.

- La FCC ha concedido una autorización de equipo para este modelo y todos los niveles de SAR evaluados declarados para el teléfono cumplen las pautas sobre exposición a RF de la FCC. La información de SAR para este modelo está archivada en la FCC y se encuentra en la sección Display Grant del sitio <http://www.fcc.gov/oet/fccid> después de buscar:
- **FCC ID: Q78-Z331.**
- Para su operación mientras se lleva puesto en el cuerpo, el teléfono ha sido sometido a prueba y cumple con las pautas sobre exposición a RF de la FCC para su empleo con un accesorio que no contiene metal y que sitúa el auricular a una distancia mínima de 1,5 centímetros del cuerpo. El empleo de otros complementos puede no cumplir con las pautas sobre exposición a RF de la FCC.

Notas